

АЛЛЕГОРИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

ФЕЙЕРВЕРКА

ВЪ ЧЕСТЬ

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА  
ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ

САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССИЙСКІЯ

и прочая , и прочая ; и прочая,

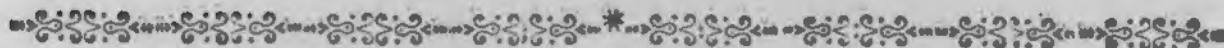
и въ знакъ всеподданиѣйшаго и усерднѣйшаго желанія

ВЪ НОВЫЙ ГОДЪ

1759 ,

представленнаго

предъ Императорскимъ зимнимъ домомъ.



Abriß und erklärte Beschreibung  
der

Allegorischen Feuerwerks = Vorstellung  
welche

zu Ehren

Ihro Kayserlichen Majestät  
Elisabeth Petrona

Beherrscherin aller Rußen

и. и. и.

und zur Abstattung allerunterthänigst getreuester Wünsche  
zum

Neuen = Jahr 1759.

vor dem Kayserl. Winter - Palais  
aufgeführt worden.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Императорской Академіи Наукъ Генвара 1 дня 1759 года.





**Б**лагополучные Россiане и всѣ вѣрные подданные ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, всемилоспивѣйшей Нашей Государыни, съ истиннымъ удивленiемъ и благоговѣннѣйшимъ высокопочитанiемъ непре-  
станно себѣ представляютъ ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА достойнѣйшія ка-  
чества, и высочайшія добродѣтели и ежедневно умножающіяся заслуги.

Но въ засвидѣтельствованіе своей всеподданнѣйшей благодарности ничего иного принести не могутъ какъ глубочайшую преданность, и ревностнѣйшее желаніе о высочайшемъ и непоколебимомъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА здравіи и благополучіи; то и нынѣ возобновляютъ оныя усерднѣйшимъ желанiемъ, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, дражайшая Мать Отечества и сей новой годъ наслаждалась вождѣннѣйшимъ здравіемъ, и всякой бы день онаго споспѣшествовалъ ЕЯ всегдашнему благосостоянію, и желаемому удовольствію и увеселенію.

А особливо въ разсужденіи отперстаго и донынѣ Янусова храма, или продолжающейся войны, вѣрные подданные за должность почитаютъ о всемилоспивѣйшей и великой Государынѣ возсылать теплыя желанія, и молятъ ревностно Всемогущаго о исполненіи оныхъ. По единственному побужденію высочайшихъ и всѣмъ свѣтомъ прославляемыхъ добродѣтелей, по великодушiю и челоуколюбію, по правосудію и любви къ миру и обще-  
му





Die beglückten Einwohner des Russischen Reichs und getreuen Unterthanen  
Ihro Majestät der allergnädigsten Kayserin, stellen sich Allerhöchst-Dero  
preiſwürdigen Eigenschaften, erhabenen Tugenden, und täglich anwachsende  
Verdienste in gerechter Bewunderung und demüthigster Verehrung unab-  
lässig vor Augen.

Und da sie zur Bezeugung ihrer allerunterthänigsten Erkenntlichkeit nichts, als ihre  
demüthigste Ergebenheit und ihre eiffrige Wünsche für das allerhöchste und ununterbroche-  
ne Wohleyn Ihro Kayserl. Majest. darreichen können; so erneuern sie dieselben auch  
heute mit dem sehnlichsten Verlangen, daß Ihro Kayserl. Majest. die geliebteste Mut-  
ter des Vaterlandes dieses neue Jahr hindurch der vollkommensten Gesundheit genießen,  
und zu Allerhöchst-Dero beständigem Wohlergehen und erwünschtem Vergnügen ein jeder  
Tag des Jahres das seinige beitragen möge.

Insbesondere aber in Betracht des annoch offenen Janus-Tempels, oder der noch  
fortwährenden Kriegeshäufte hat auch die Pflicht getreuer Unterthanen für ihre so huldreiche,  
als große Monarchin noch besondere Wünsche zu opfern und um deren Erfüllung den  
Himmel eiffrigt anzurufen.

му покою ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО великая наша Государыня для избавления, и для вспомошествования насильственнымъ образомъ угнетенныхъ высочайшихъ союзниковъ, какъ славная во время войны и мира Минерва, молнию праведного и побѣдоносного своего оружія къ усмирению беззаконнаго насильствования, и къ укрощенію наглыхъ непріятельскихъ нападеній мечемъ. И по тому отъ всего усердія желаюшъ по своей должности вѣрные подданные, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшими своими добродѣтелями несправедливыхъ непріятельскихъ предпріятій прекратила, ужасныя и пагубныя безпокойства отаратила, и оныя въ пріятной и всеобщей покой земель и въ вожделѣнное удовольствіе всего роду человѣческаго премѣнила. И понеже ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшимъ Своимъ геройскимъ намѣреніемъ, храбрымъ произведеніемъ онаго въ дѣйство, и неутомимымъ посположеніемъ, и презрѣніемъ всякой опасности и изживеніи сіюль много лавровыхъ вѣнцовъ себѣ приобрѣла, а взятіемъ цѣлаго королевства великую славу и доспоянѣвшее плеченіе снискала, то вѣрные подданные желаюшъ, чтобы побѣдоносное ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВА оружіе и въ семъ новомъ году новыми побѣдами увѣнчано, и выше осѣнено было, и чѣмъ въ вожделѣнной, но неизвѣстностию еще покрытой миръ, благополучіемъ временъ отъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВА ожидаемымъ открылся, и къ утѣшенію и увеселенію упоминавшаго отъ войны и кровопролитія народу возстановленъ былъ, чтобы Россійское государство и въ господствующія времена сіюль же процвѣтало, и въ приращеніе приходило какъ донынѣ, и чтобы оно со славою великія своей Монархини подобно солнцу въ полномъ сіяніи непрестанно блистало.

Для оказанія сихъ всеподданиѣйшихъ и вѣрнѣйшихъ желаній представлено буденъ въ фейерверкѣ на нѣсколькихъ щитахъ при различныхъ явленіяхъ и перемѣнахъ съ движущимися дѣйствительно фигурами слѣдующее аллегорическое изображеніе:

Въ первомъ явленіи является на ужасной съ страшными камнями и пропастями горѣ, на которую со всѣхъ сторонъ валестъ, и на верхѣ гвоиши стараются иранскіе пороки; Ненависть, Корыстолюбіе, Гордость, Лукавство, Насильствование, Несправедливость и Злость.

Но вдругъ является по второмъ явленіи, на отверстомъ облакѣ собраніе добродѣтелей владѣющихъ Особъ, пекущихся о благополучіи человѣческаго общества, а именно: Великодушіе, Человѣколюбіе, Постоянство, Искренность, Мироточіе, Справедливость и благость подъ покровительствомъ Минермы, которая молніею своею помянутые пороки и съ ужаснымъ ихъ селеніемъ въ бездну низвергаетъ.

По семъ низверженіи пороковъ и по разореніи страшнаго ихъ жилища перемѣняется прежнее представленіе въ третьемъ явленіи въ пріятную тихую спрану, гдѣ въ срединѣ видѣнъ прекрасной садъ, а назади онаго между аллеями гнѣвно прикрытыми опверстой увеселительной домъ, въ которомъ Покой въ желаемой тишинѣ наслаждается приобрѣпенною трудами безопасностію и довольствіемъ. Пономъ перемѣняется вся сія спрана, и въ четвертомъ явленіи является о нѣсколькихъ ступеняхъ великолѣпной театрѣ, имѣющей съ переди по обѣ стороны вмѣсто опверстаго входу колонны, на которыхъ стояшъ въ верху профей, а въ низу спатуи, и отъ которыхъ простираются по обѣ стороны перила къ двумъ обелискамъ съ побѣдоносными знаками украшеннымъ. Позади онаго театра видѣнъ опверстой еще Янусовъ храмъ.

А въ низу у входа означеннаго театра стояшъ на одной сторонѣ геройское Намѣреніе, и обнажаетъ мечъ съ надписью на педесталѣ:

MILITEMVS.

то есть:

ГОТОВЫ ВОЕВАТЬ.

Противъ онаго на лѣвой сторонѣ Храбрость съ обнаженнымъ мечемъ и надписью:

NULLI SEDAMVS.

то есть:

НИКОМУ НЕ УСТУПИМЪ.

Прочіа



Aus lediglichem Trieb erhabener und weltbelobter Tugenden, aus lauter Großmuth und Leutseligkeit, aus Billigkeit und Liebe zum Frieden und allgemeiner Ruhe haben **Ihro Majest.** die mächtige Kayserin zur Rettung der bedrängten, und zum Beystand der gewaltsamer weise angegriffenen hohen Allirten, als eine im Krieg und Frieden gleichberühmte Minerva den Blick ihrer gerechten und siegreichen Waffen zur Dämpfung der lasterhaften Gewalt, und zur Bezähmung der frechen Feindseligkeiten loßschlagen lassen. Aus Eifer und Treu wünscht also die unterthänigste Pflicht, daß **Ihro Kayserl. Majest.** durch Dero erhabenste Tugenden die lasterhafte Unternehmungen der Feinde stürzen, die fürchterl. Klippen und Klüffte der verderblichen Unruhe zerstöhen, und sie in eine angenehme Ebene allgemeiner Ruhe der Länder und erwünschter Zufriedenheit der Völker verwandeln möge.

Und da in dem abgewichenen Jahr **Ihro Kayserl. Majest.** durch Allerhöchsts Dero heldenmüthigen Entschluß, tapfere Ausführung, unermüdete Standhaftigkeit und Verachtung aller Gefahr und Unkosten so manchen Lorbeer-Kranz, und durch die Einnahme eines ganzen Königreichs sich so hohen Ruhm, und verehrungswürdiges Ansehen erworben; so wünschen die getreuen Unterthanen, daß **Ihro Kayserl. Majest.** siegreiche Waffen auch in dem neuen Jahr mit neuen Siegen gekrönt, und von dem Himmel gesegnet, der annoch zurückstehende und mit dem Schleier der Ungewißheit verhüllte Frieden, durch die von **Ihro Kayserl. Majest.** zu hoffende Glückseligkeit der Zeit entdeckt und der von Krieg und Blutvergießen ermüdeten Welt zum Trost und Ergötzen hervorgebracht, das Russische Reich ferner wie bishero in stetem Flor und Aufnehmen stehen, und, so wie der Ruhm und das Ansehen seiner großen Monarchin, gleich einer Sonne, in vollem Glanze sich allezeit befinden möge.

Diese allerunterthänigste Gesinnung und getreuen Wünsche in einem künstl. Lust-Feuer auszudrücken, wird sich auf etlichen besondern Planen, in verschiedenen abwechselnden Auftritten und Verwandlungen, mit wirklich sich bewegenden Figuren, folgende Allegorische Vorstellung zeigen.

Es erscheint nemlich (im **ersten Auftritt**,) ein abscheuliches Gebürge mit fürchterlichen Felsen-Stücken und Klüfften, an welchen herum die tyrannische Laster, als der Neid, die Haabsucht, der Stolz, die Falschheit, die Gewaltthätigkeit, die Ungerechtigkeit und die Bosheit klettern, und die Höhe zu erreichen trachten.

Wohlglich aber erscheint (im **zweyten Auftritt**,) das im offenen Gewölcke erhabene Chor, der das Wohl der menschlichen Gesellschaft besorgenden Fürsten-Tugenden nemlich; die Großmuth, Leutseligkeit, Beständigkeit, Redlichkeit, Friedfertigkeit, Billigkeit und Gütigkeit, unter dem Schuß der Minerva, die durch einen Donnerschlag die vorgemeldeten Laster sammt ihrem gräßl. Sitz in Abgrund stürzt.

Nach diesem erfolgten Sturz der Laster und der Zerstörung ihres fürchterlichen Aufenthalts verwandelt sich die vorige Aussicht (im **dritten Auftritt**,) in eine anmuthige stille Gegend, in deren Mitte ein schöner Garten und im Hintergrund desselben zwischen schattigten Laubgängen ein offenes Lust-Haus wahrgenommen wird, in welchem die Ruhe in erwünschter Stille und Gelassenheit der durch Mühe erworbenen Sicherheit und Zufriedenheit genießt.

Hierauf verwandelt sich die ganze Gegend, und erscheint (im **vierten Auftritt**,) ein auf einigen Stufen erhöhter prächtiger Schau-Platz, mit einer Borders-Colonnade von beyden Seiten, die den offenen Eingang ausmacht, mit Trophäen von oben, und mit Statuen von unten besetzt ist, und in eine Balustraden-Gallerie von beyden Seiten nach zween mit Sieges-Zeichen ausgeschmückten Obelisquen ausläuft.

Im Hintergrund dieses Schauplazes erblickt man den annoch offenen Janus-Tempel. Unten aber am Eingang des Schauplazes steht zur einen Seite der heldenmüthige Entschluß im Begriff das Schwerdt auszuziehen, mit der Ueberschrift an seinem Piedestal:

M I L I T E M V S.

das ist:

**Laßt uns streiten.**

Gegenüber zur linken Seite die Tapferkeit mit ausgezogenem Schwerdt, und der Unterschrift

N V L L I C E D A M V S.

d. i.

**Keinem weichen.**

§ 3

Dis



Прочія Аллегорическія статуи суть слѣдующія : На колоннахъ сперва Презрѣніе оласности съ своимъ щитомъ въ одной и съ обнаженною шпагою въ другой рукѣ , а противъ оной Неусыльность , имѣя малой щитъ въ лѣвой и копье въ правой рукѣ.

Послѣ сего слѣдуютъ съ обѣихъ сторонъ , а именно : на правой Честъ со взятымъ штандартомъ и вѣнцемъ изъ дубовыхъ вѣтвей.

На лѣвой рукѣ Слава съ трубою въ одной , и съ лавровымъ вѣнцемъ въ другой рукѣ.

Далѣе по обѣимъ сторонамъ колоннъ противъ обелисковъ , по одну сторону Благодарность съ сердцемъ въ рукѣ , и съ рогомъ изобилія подъ рукою.

По другую сторону Почитаніе съ короною въ одной и съ кадиломъ въ другой рукѣ.

Въ заключеніи сихъ спороннихъ зданій стоятъ по споронамъ два обелиска , на верху которыхъ находится Россійской гербъ съ перунами.

Одинъ изъ сихъ обелисковъ изображенъ съ гербомъ завоеваннаго королевства Прусскаго и со щитами городовъ сего королевства , а именно : Мемеля , Кенигсберга , Пиллавы , Тильзита , Гумбина и прочихъ ; также со взятыми штандартами , знаменами , оружіемъ и другими побѣдоносными знаками ; а на педесталѣ сего обелиска рѣки на цѣпяхъ , Руса , Мемель и Прегель въ обыкновенномъ представленіи съ надписью :

DE REGN. BORUSS.

то есть :

надъ королевствомъ прусскимъ.

На другомъ обелискѣ въ такомъ же разположеніи въ срединѣ изображенъ гербъ маркіи бранденбургской и герцогства Померанскаго съ преломленными гербами городовъ Кистрина , Колберга и прочихъ ; а на педесталѣ обелиска прикованныхъ рѣкъ Варпи , Регъ , Крайъ и Персантъ , съ надписью :

DE MARCHION : BRANDEN : ET DUC. POMER.

то есть :

надъ маркіею бранденбургскою и герцогствомъ померанскимъ.

На вышеобъявленномъ театрѣ выходитъ въ лѣтомъ явленіи Россія съ жензловымъ именемъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЕЛИСАВЕТЫ Перилы , которой украшенъ лавровыми и пальмовыми вѣтвями. А послѣ онаго слѣдуетъ Поѣда имѣя на главѣ лавровой вѣнецъ. Въ тожь самое время идетъ на встрѣчу оной Удипленіе съ четырьмя чадами , которые представляютъ четыре части свѣта въразличномъ одѣяніи. Между тѣмъ , какъ они стали по споронамъ , а Россія въ срединѣ театра , то является надъ нею въ шестомъ явленіи высоко надъ облаками Солнце въ полноми сянніи , а подъ нимъ въ облакахъ Благополучное время съ своимъ Зодіакомъ двенадцати небесныхъ домовъ , и съ числомъ новаго 1759 года и рогомъ изобилія , изъ котораго сыплются лавровыя и пальмовыя вѣтви , цвѣты и плоды , а подлѣ Россіи сидитъ Миръ съ покрытымъ еще лицомъ держа позади себя масличную вѣтвь съ надписью :

NOSTRI PRAEUNUNCIA VOTI.

НАШЕГО ПРЕДВОЗВѢСТНИЦА ЖЕЛАНИЯ.

то есть :

Какъ славныя дѣла Твой , Господь вѣнчаетъ ,

Надежда наша такъ желаніи возвышаетъ.



Die übrigen allegorischen Statuen sind folgende: oben an der Colonnade, zuvörderst die Verachtung der Gefahr mit ihrem Schild in der einen, und dem bloßen Degen in der andern Hand.

Derselben gegenüber: Die Unermüdigkeit mit einem kleinen Schild in der linken, und einer Lanze in der rechten Hand.

Ihnen folgen von beyden Seiten, nemlich zur rechten, die Ehre mit einer eroberten Standarte und einem Kranz von Eichen-Laub und zur linken der Ruhm mit einer Trompete in der einen und einem Lorbeer-Kranz in der andern Hand.

Weiter hin an beyden Enden des Säulen-Aussatzes gegen die Obelisquen:

Zur einen Seite der Dank mit einem Herzen in der Hand und einem Füll-Horn unter dem Arm: Zur andern Seite die Verehrung mit einer Krone in der einen, und einem Rauch-Faß in der andern Hand.

Am Schluß beyder jetztgemeldten Flügel-Gebäude stehen auf den Seiten-Plätzen zweyen Obelisquen, auf deren Gipfel der Russische Reichs-Adler mit Donner-Keilen sitzt. Der eine von diesen Obelisquen mit dem Wappen-Schild des eroberten Königreichs Preussen, und den Rahmens-Schildern der Städte dieses Königreichs als Memel, Königsberg, Pillau, Tilsit, Gumbinen &c. &c., wie auch mit eroberten Standarten, Fahnen, Wappen, und andern Sieges-Zeichen; am Fußgestelle über dieser Säule, die angefesselte Flüsse: Russe, Memel und Pregel in gewöhnlicher Vorstellung nebst der Inschrift:

DE REGN. BORVS.

d. i.

Ueber das Königreich Preussen.

Der andere Obelisque, von eben solcher Einrichtung, ist in der Mitten mit dem Wappen der Mark Brandenburg und des Herzogthums Pommern, nebst den zerbrochenen Rahmens-Schildern der Städte Küstrin, Driesen, &c. &c. behangen, und am Fußgestelle der Säule steht bey den angeschlossenen Flüssen Wartha, Nege, Krampe und Persant, die Inschrift:

DE MARCHION. BRANDENB. ET DVC. POMER.

d. i.

Ueber die Mark Brandenburg und das Herzogthum Pommern.

Auf jetztgedachtem Schauplatz tritt (im fünften Austritt,) Ruthenia mit dem erhabenen Rahmens-Schild Ibro Kayserl. Majest. Elisabeth der Ersten, der mit Lorbeer- und Palmzweigen eingefast ist, auf: hinter ihr folget der Sieg, der einen Lorbeer-Kranz über ihrem Haupte hält. Zu gleicher Zeit kommt derselben gegenüber die Bewunderung mit vier Kindern entgegen, die die vier Theile der Welt vorstellen, und auch in so verschiedener Tracht gekleidet sind.

Indem nun diese an der Seiten und Ruthenia in der Mitten des Schauplatzes stehen bleibt, erscheint über ihr (im sechsten Austritt,) in der Höhe über einem Gewölcke die Sonne im vollen Glanz, und unter derselben auf dem Gewölcke die beglückte Zeit mit ihrem Thier-Kreis der zwölf himmlischen Häuser nebst der Neu-Jahrs-Zahl 1759. und dem Horn des Ueberflusses, aus welchem Lorbeer- und Palm-Zweige, Blumen und Früchte herabfallen. Neben ihr aber, wie wohl noch mit einem Schleyer verhüllt, sitzt Irene oder der Friede mit einem annoch zurückgehaltenen Oehlbaums-Zweig und zugleich die Überschrift:

NOSTRI. PRAEUVNCIA: VOTI.

das ist:

Dein Ruhm, Elisabeth! und was durch Dich geschehen,  
Läßt unsern Wunsch voraus noch größere Hoffnung sehen.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1215 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637